



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

民國史料叢刊

續編

0770

孫燕京 張研 主編

社會·農村社會

中國農家經濟（一）



大衆出版社

民國史料叢刊

續編
0770

孫燕京 張研 主編
社會・農村社會

中國農家經濟（一）

卜凱 (John Lossing Buck) 著，張履鸞譯述

中國農家經濟（一）

序

本書爲本院卜凱教授苦心孤詣費時五載所貢獻之成績。其目的誠如著者所云，一方面在訓練學生使知如何利用調查方法，以研究農業經濟與農業經營，並使其能瞭然於本國農家經濟之機構與內容。同時在另一方面，使國際間對於估中國人口絕對多數之農民，其生活資源與生活狀態，得有更深切之認識。世界和平胥賴於國際間之互相諒解，斯則本書之作，對於世界和平，或亦不無裨益也。

本書不特材料豐富，持論亦復公允，蓋一切論斷完全根據於調查所得之數字，故其準確程度，遠非一般僅能代表個人觀感之著作所能同日而語也。

本書出版於一九三〇年，原爲英文，對於不諳西文者頗多不便，茲由本院張履鸞先生譯爲漢文，張君治農業經濟學有年，著述宏富，造詣甚深，譯筆既審慎忠實，而文字亦復流暢生動，吾知其必能饜讀者之望也。爰爲之序。

謝家聲 章之汶 民國二十五年二月

譯者序

近年來因內憂外患的煎迫，舉國上下，發奮圖存，已是漸漸地步上了建設的道路。因為農民佔全人口的四分之三，所以復興農村已被認為最基本與最迫切的工作之一。可是要復興農村，我們必須先要對於農村的實況有一澈底的認識，然後才能分別緩急，對症下藥，以最經濟最有效的方法去獲得最大的效果。

中國係一個國土龐大而又缺乏準確統計數字的國家，因自然條件上的限制，各地的農藝方式，農業經營，租佃制度以及農民生活等等都有不少的差異。欲求認識農村，實在也頗非易事。

我們很感謝卜凱教授，他費了五年的心血，調查了分佈在七省十七個地方的二、八六六個農家，而成就了這本空前的傑作。將一切錯綜複雜的現象，加以綜合分析，使我們對於整個的農村社會，有一概括的認識，因此在進行復興農村工作的時候，可以有所依據。

本書最大的貢獻，除其本身價值以外，使我們知道怎樣去採用調查方法來研究農業經濟。農業是有地域性的，一切經濟上，社會上的改進工作，必須因地制宜，所以在未進行改進工作之先，必須實地調查，去發現這個地方的真正需要。

這是一本專門性質的權威著作，可是因為原著者文字淺顯生動，就是一般人也不難閱讀。

譯者首應感謝的，在譯述的時候，承原著者卜凱教授賜以不少的指正。喬啓明、孫文郁、徐仲迪三教授審慎的校訂修改，使錯誤爲之減少，此尤爲譯者所銘契不忘。其中第九、第十一兩章，因性質專門，爲避免舛誤起見，係商請喬氏代筆。鄭伯高先生之辭藻潤飾，與盧詠嬭女士之細心校對，亦爲譯者所萬分感激。

這本書係專門著作，譯者不揣謏陋，猝爾操觚，舛誤在所不免，尙希讀者指正，是幸。

張履鸞

民國二十五年二月

原序

本書之中國十七處二千八百六十六農家的經濟與社會研究，緣由一種希冀研討中國農業狀況的慾望所促成。最初目的，原不過欲使本系學生藉得實地調查的經驗，所得材料亦只希望用作例證學理之教材。迨一部份工作告成後，結果之佳，出人意表，確有供作中外農學專家及社會學家參證之價值。嗣後研究區域，逐漸擴大，調查所及之農家數目，共達二千八百六十六家。就全國而論，此數實微乎其微，但確足以代表彼此距離甚遠之十七處的眞況。本書研究範圍，計包括耕地面積約八千五百公頃（二一、〇〇〇英畝）資本約五百萬元，人口約一萬七千人。

本書原非爲普通讀者而作，不過文字方面，力避艱深，總期一般讀者，皆能了解，同時並希望專家，能就所有圖表，加以更詳細的敘述。著者因限於篇幅，敘述處殊難周密，實以爲歉。此外爲便於批讀起見，關於某項問題的表，即列入討論該項問題的正文之內，藉使表與正文合爲一體，以免分割之弊。

著者首應感謝的，就是幾位做實地調查的學生和調查員，其姓名詳見第一表內。著者對於此二千八百六十六農家的熱誠合作，很坦白的以實況見告，此種盛意，亦所感激。關於令人厭倦的分析工作，首有華君伯雄，在工作開始時，即能聘得適當的助理員，此種勞績，首應提及。孫君文郁對於指導及監督工作人員方面，貢獻至大。喬君啓明，不但協助分析，本書中關於耕地所有權與農佃問題，農家與人口，生活程度，及食物消費等四章的分析方法，都

係由喬君所計劃。李君虎丞，乃一位審慎準確的助理員，日常於分配工作，成績甚佳。不幸中途逝世，工作方面，幾受頓挫。幸得林君錫麟，繼任其事，有條不紊，允屬稱職。鄭君伯高，除擔任分析工作外，所有圖表，皆出鄭君手筆。徐君才龍，對於生物統計分析方面之工作，盡力尤多。樊君毓賢，楊君樹藩，亦如以上諸人，自始至終，贊襄甚力。此外如張君履鸞的細心校讀，梅士琦女士的編製書後索引，以及其他短時期襄助諸君，對於本書之成，亦皆具有莫大的功績，著者都應一一致謝。最後對於內子之贊助編輯，亦具十分的銘感。

美國農部植產司（Bureau of Plant Industry of the United States Department of Agriculture）慨然以李德君（C. A. Reed）所攝之 1, 6, 11-15, 17, 26, 及 30 諸號照片相贈，謝琳君（Guy Thelin）以所攝之 23, 27, 及 28 諸號照片相贈，祁家治君（G. E. Ritchey）以所攝之 18 與 19 兩號照片相贈，著者俱莫名感激。除上列諸號之外，其他照片，皆係由著者自己所攝。

有若干專家對於拙稿之一部份，曾經詳細閱讀，而賜以有價值之建議或指正。其中尤以華倫博士（G. F. Warren）對於本書中關於農場管理的幾章，貢獻最大。

太平洋國際學會研究部主任康德利夫博士（Dr. J. B. Condliffe, Director of Research of the Institute of Pacific Relations）對於各種經濟的研究，趣味濃厚，拙著乃得被垂青，而為介紹於太平洋國際學會中國分會，於以出版問世。著者對此，尤不勝其感激景仰之意。

卜凱一九三〇年七月一日序於南京

目錄

第一章

導言.....一

第一節

研究的方法及範圍.....一

第二節

調查區域的狀況.....八

第三節

名詞的釋義.....一八

第二章

田場佈置與土地利用.....二七

第一節

曠田制.....二七

第二節

農舍.....三四

第三節

農地的利用.....三七

第四節

田場面積的變更.....四三

第五節

地權的獲有方法.....四六

第三章

田場週年經營之狀況.....四七

第一節	田場企業的大小	四七
-----	---------	----

第二節	田場之投資	六八
-----	-------	----

第三節	收入的數量與種類	八三
-----	----------	----

第四節	支出的數量與分配	九四
-----	----------	----

第五節	利潤的多寡和計算法	一一三
-----	-----------	-----

第四章	大小最適宜的田場企業	一二二
-----	------------	-----

第一節	田場企業大小和利潤多寡的關係	一三九
-----	----------------	-----

第二節	田場大小和生產要素之效能的關係	一六五
-----	-----------------	-----

第三節	大小最適宜的田場	一九一
-----	----------	-----

第四節	目下田場所以過小的原因	一九二
-----	-------------	-----

第五節	田場企業過小的救濟方法	一九二
-----	-------------	-----

第五章	耕地所有權與農佃問題	一九五
-----	------------	-----

第一節	農佃問題的限制	一九五
-----	---------	-----

第二節	地租類別	一九七
-----	------	-----

第三節	自耕農半自耕農和佃農的經濟狀況之比較	二〇〇
-----	--------------------	-----

第四節	地主的利潤	二一〇
-----	-------	-----

第五節	公允租額與現行租額	二一四
-----	-----------	-----

第六章	作物	一二一
-----	----	-----

第一節	作物栽種制	一二二
-----	-------	-----

第二節	農藝方式	一二五
-----	------	-----

第三節	作物的分佈	一二九
-----	-------	-----

第四節	商品作物	一七五
-----	------	-----

第五節	作物產量	二八一
-----	------	-----

第六節	作物價格	二九八
-----	------	-----

第七章	家畜和保存地力	三〇五
-----	---------	-----

第一節	家畜的數量和所佔的百分比	三〇五
-----	--------------	-----

第二節	家畜的密度	三一七
-----	-------	-----

第三節	田場上肥料的生產	三一七
-----	----------	-----

第四節	肥料的購進·····	三一八
-----	------------	-----

第五節	保存地力問題的重要·····	三一九
-----	----------------	-----

第八章	田場之勞力·····	三二一
-----	------------	-----

第一節	每一公頃所需的勞力·····	三二一
-----	----------------	-----

第二節	每一田場所需的勞力·····	三三二
-----	----------------	-----

第三節	按半月計的人工支配·····	三三九
-----	----------------	-----

第四節	按半月計的畜工支配·····	三八三
-----	----------------	-----

第五節	每種作物之人工和畜工的支配及其工作之種類·····	四一五
-----	---------------------------	-----

第六節	工值·····	四二二
-----	---------	-----

第七節	人工和畜工的效能·····	四二三
-----	---------------	-----

第八節	田場勞力問題之重要·····	四二七
-----	----------------	-----

第九章	農家家庭與人口·····	四三〇
-----	--------------	-----

第一節	農家家庭之親屬·····	四三〇
-----	--------------	-----

第二節	家庭之大小·····	四四三
-----	------------	-----

第三節	每家之成年男子單位	四四八
第四節	家庭大小與田場大小之關係	四五〇
第五節	農村人口之年齡與性別的分配	四五一
第六節	非親屬人口之年齡與性別的分配	四六五
第七節	人口之遷徙	四六八
第八節	在外家屬之年齡與性別	四六九
第九節	人口密度	四七一
第十章	食物消費	四七六
第一節	食物之消費量及其來源	四七七
第二節	食物能力之數量與來源	四七九
第三節	蛋白質之數量與來源	四九六
第四節	維他命	四九七
第五節	礦物質之成分	五〇一
第六節	食物習慣	五〇三
第十一章	生活程度	五〇九

第十二章

結論

五六一

第一節 所用物品之分類

五一一

第二節 所用物品每項之價值

五一二

第三節 物品之來源

五二一

第四節 生活必需費

五二六

第五節 生活改進費

五三六

第六節 家具費

五四七

第七節 醫藥費

五四八

第八節 個人嗜好費

五四八

第九節 雜項開支

五五三

附錄一 田場大小與其他三十種因素之關係

五六七

附錄二 各因素之相關係數

五八六

附錄三 各種作物實地栽植之面積

五九七

附錄四 調查表格

六〇二

中國農家經濟

第一章 導言

第一節 研究的方法及範圍

本書所有各項材料的收集，都係採用調查方法(Survey Method)。包括的田場亦甚多，因中國大多數農人，未受教育，能記帳者，實屬寥寥，現成記錄，既非常缺乏，而調查方法，實際上遂成爲惟一的辦法。且多數農人，對於過去一年中經營上的各項細目，都能記憶清楚。蓋因每一細目，大都要佔農人日常生活之重要部份。假使所採的標準，確具代表性，偏見亦已避免或解明之，同時被調查的農家，爲數甚多，則由調查方法所得的差誤，比較上確甚微渺。此因農人之估計，過高與過低者，機會相等，如將其答案，一一平均，自與事實相近，且比較根據少數農家的帳簿，其正確之程度，只有過之而無不及。

對於原調查表中之小數取捨，並未斤斤較量，因爲此種正確，對於田場經營的了解，初非必要。假使有人對於此項研究之正確程度，有所懷疑；尤其是對於調查方法不大明瞭者，最易出此，如是則吾人之解答，即真正之問題，並不在簿記上的正確，而在表格之編製，能否於田場經營上的各項緊要特質，予以適當之理解。蓋無論何種方法，